

555951-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Architectural, engineering and planning services – Mzbg-LOS1
Planungsleistungen Objekt und technische Ausrüstung Enthärtung
OJ S 153/2026 11/08/2026
Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Magistrat der Stadt Münzenberg
R-phost: k.hoerschelmann@muenzenberg.de
Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil
Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Mzbg-LOS1 Planungsleistungen Objekt und technische Ausrüstung Enthärtung
Cur síos: Fachplanungsleistungen für Trinkwasserenthärtung - LOS 1: Objektplanung und Planung technische Ausrüstung einer Trinkwasserenthärtungsanlage in Münzenberg.
Aitheantóir an nós imeachta: 3e841623-c242-4487-ab24-8191f80a37c5
Aitheantóir inmheánach: HEUSSEN-2026-0049
An cineál nós imeachta: Idirbheartaíocht lena mbaineann foilsiú roimh ré glao ar iomaíocht / iomaíocht lena mbaineann idirbheartaíocht
Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí
Príomhaicmiú (cpv): 71240000 Architectural, engineering and planning services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Münzenberg
Cód poist: 35516
Foroinn tíre (NUTS): Wetteraukreis (DE71E)
Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Bunús dlí:
Treoir 2014/24/AE
vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra, Doiciméad Soláthair
Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta:
Éilliú:
Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil:
Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíochta eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil:
Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta:
Calaois:
Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine:
Dócmhainneacht:
Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair:
Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir:
Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo:
Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair:
Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo:
Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach:
Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile:
Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta:
Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc:
Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó:
Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc:
Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta:

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0000

Teideal: MzbG-LOS1 Planungsleistungen Objekt und technische Ausrüstung Enthärtung
Cur síos: Die Stadt Münzenberg versorgt ca. 5.850 Einwohner mit Trinkwasser aus vier gefassten Brunnen. Das gewonnene Trinkwasser kann ohne Aufbereitung an das Versorgungsnetz abgegeben werden. Lediglich für den Brunnen Münzenberg ist vorsorglich eine UV-Desinfektion installiert. Täglich werden rund 660 m³/d benötigt, um die Teilgebiete mit frischem Trinkwasser zu versorgen. Zu Spitzenbedarfszeiten werden für die Versorgungsgebiet Gambach/Ober Hörgern 650 m³/d und Münzenberg/Trias 350 m³/d benötigt. Das derzeitige Wasserrecht umfasst eine Gesamtentnahme von 325.000 m³/a bzw. 890 m³/d. Es ist eine Zusammenschluss der getrennten Versorgungsbereiche unter Berücksichtigung der beiden verschiedenen harten Wasserqualitäten und der Möglichkeit einer Mischbarkeit gem. TVO zu einer Zentralen Trinkwasserenthärtungsanlage zu planen. Umfasst sind in diesem Los 1 die LPH 2-9 der Objektplanung i.S.d. § 34 HOAI und LPH 2-9 der Technischen Ausrüstung Enthärtung i.S.d. § 55 HOAI AG 4, 7 und 8.
Aitheantóir inmheánach: LOT-0000

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí
Príomhaicmiú (cpv): 71240000 Architectural, engineering and planning services

5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Münzenberg
Cód poist: 35516
Forinn tíre (NUTS): Wetteraukreis (DE71E)
Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 01/12/2026
Dáta deiridh an tréimhse: 28/02/2029

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ceanglas tairisceana

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra, Doiciméad Soláthair

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Vorlage von Referenzen, die in Bezug auf Art und Umfang mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind. Mindestanforderungen: Es müssen mindestens drei in Art und Umfang vergleichbare Referenzen, bei denen mindestens die Leistungsphasen 2-5 bearbeitet wurden und bei denen die LP 5 abgeschlossen ist oder unmittelbar vor dem Abschluss steht und deren Gesamtbaukosten mindestens 1.000.000.- € (brutto) betragen haben, genannt werden. Der Abschluss der LPH 5 darf nicht länger als zehn Jahre zurückliegen, d.h. Abschluss der LPH 5 frühestens im Herbst 2016. Mindestens zwei Referenzen müssen Anlagen der Trinkwasseraufbereitung zum Gegenstand haben; eine Anlage davon muss als Niederdruckumkehrosmoseanlage oder als Anlage mit vergleichbaren technischen Anforderungen ausgeführt worden sein. Die Zusammenarbeit mit einem öffentlichen Auftraggeber bzw. die Anwendung des öffentlichen Vergaberechts muss mindestens in einer Referenz dargestellt werden.

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Critéar: Fórsa saothair meánach bliantúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Eigenerklärung zur Anzahl der Mitarbeiter der letzten drei Jahre im Jahresdurchschnitt, aufgeteilt nach Führungskräften und weiteren technischen Mitarbeitern Mindestanforderungen: Das sich bewerbende Büro muss mindestens 3 fachlich qualifizierte Mitarbeiter Fachrichtung Objektplanung und technische Ausrüstung Enthärtung (nicht kaufmännische Mitarbeiter, Sekretariat o.ä., Doppelseintragungen sind unzulässig) einschließlich des Büroinhabers beschäftigen.

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Eigenerklärung über das Bestehen einer Berufshaftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme von mind. 3.000.000.- € für Personenschäden und 3.000.000.- € für sonstige Schäden sowie Umwelthaftung und Umweltschadengesetz, jeweils zweifach maximiert im Versicherungsjahr mit Benennung der Versicherungsgesellschaft oder alternativ eine Versicherungsbestätigung, dass im Falle der Zuschlagserteilung eine entsprechende Versicherung mit den geforderten Deckungssummen zugesagt wird. Bei Bergwerksgemeinschaften muss entsprechender Versicherungsschutz für alle Mitglieder einschließlich der Haftung aus der Teilnahme an Arbeitsgemeinschaften bestehen.

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Critéar: Ioncam bliantúil meánach sonrach

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Eigenerklärung zum Umsatz der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre in der Objektplanung und technischen Ausrüstung Enthärtung (2023, 2024 und 2025 in Euro netto) Mindestanforderungen: Der durchschnittliche projektbezogene Umsatz der letzten drei Jahre muss im Jahresmittel mindestens 700.000.- Euro netto betragen haben.

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Critéar: Clárú i gclár gairmiúil ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Eigenerklärung des Bewerbers über den Eintrag in die Architekten-/Ingenieurliste

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Critéar: Clárú i gclár trádála

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Bei juristischen Personen: Vorlage eines Handels-/Partnerschaftsregistrauszugs, nicht älter als drei Monate bei Abgabe des Teilnahmeantrags. Hieraus muss hervorgehen, dass der Unterschriftsleistende für das Unternehmen vertretungsberechtigt ist und die auftragsgegenständlichen Leistungen zu dem satzungsgemäßen Geschäftszweck gehören. Wird ein Handels-/Partnerschaftsregistrauszug vorgelegt, der älter als drei Monate bei Abgabe des Teilnahmeantrags ist, versichert der Bewerber mit der Abgabe seines Teilnahmeantrags, dass keine Änderungen an den Eintragungen im Handels-/Partnerschaftsregister erfolgt sind. Im Falle einer Bewerbergemeinschaft ist der Handels-/Partnerschaftsregistrauszug für alle Mitglieder der Bewerbergemeinschaft vorzulegen.

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Eolas faoin dara céim de nós imeachta dhá chéim:

An líon íosta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 3

An líon uasta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 5

Beidh an nós imeachta ar siúl i gcéimeanna comhleanúnacha. I ngach céim, d'fhéadfaí roinnt rannpháirtithe a dhíchur

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Projektleiter, Beruflicher Werdegang, Erfahrung und Referenzen

Cur síos: Projektleiter, Beruflicher Werdegang, Erfahrung und Referenzen

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 15

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Stellvertretender Projektleiter, Beruflicher Werdegang, Erfahrung und Referenzen

Cur síos: Stellvertretender Projektleiter, Beruflicher Werdegang, Erfahrung und Referenzen

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 10

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Bauüberwacher, Beruflicher Werdegang, Erfahrung und Referenzen

Cur síos: Bauüberwacher, Beruflicher Werdegang, Erfahrung und Referenzen

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 5

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Präsentation

Cur síos: Präsentation

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 30

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Konzept

Cur síos: Konzept zur Projektorganisation, etc.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 10

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: niedrigstes Honorar

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 30

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: https://www.had.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19fdbf3c2b7-109e25326459b037

5.1.12. Téarmaí soláthair**Téarmaí an nóis imeachta:**

An dáta a mheastar a sheolfar na cuirí chun tairiscintí a chur isteach: 14/09/2026

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Ceadmhach

Seoladh an chur isteach: <https://www.had.de>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ceadmhach

Spriocdháta chun iarrataí ar rannpháirtíocht a fháil: 07/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am

Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Eolas is féidir a fhorlónadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Nachforderungen erfolgen online über die Vergabepattform. Die Rückmeldungen haben über die Nachrichtenfunktion des Bietercockpits zu erfolgen. Mehrere Dateien sind in einer ZIP-Datei oder in einer sonst zusammengeführten Datei der Nachricht als Anhang beizufügen, da nur ein Dateianhang pro Nachricht möglich ist.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea
Sonrascú leictreonach: Ceadmhach
Úsáidfear ordú leictreonach: tá
Úsáidfear íocaíocht leictreonach: níl

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer des Landes Hessen beim
Regierungspräsidium Darmstadt

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Ergeht eine Mitteilung des Auftraggebers, der Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann der Bieter wegen Nichtbeachtung der Vergabevorschriften ein Nachprüfungsverfahren nur innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang vor der Vergabekammer beantragen. Nach Ablauf der Frist ist der Antrag unzulässig. (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB)

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-7001

Ainm oifigiúil: Magistrat der Stadt Münzenberg

Uimhir chlárúcháin: -

Seoladh poist: Hauptstraße 22

Baile: Münzenberg

Cód poist: 35516

Foroinn tíre (NUTS): Wetteraukreis (DE71E)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: k.hoerschelmann@muenzenberg.de

Teil.: +49 6033 9603 12

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

8.1. ORG-7004

Ainm oifigiúil: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Uimhir chlárúcháin: t:06151126603

Seoladh poist: Dienstgebäude: Wilhelminenstraße 1-3; Fristenbriefkasten: Luisenplatz 2

Baile: Darmstadt

Cód poist: 64283

Foroinn tíre (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabekammer@rpda.hessen.de

Teil.: +49 6151-126603

Facs: +49 6151125816

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-7005

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 32482df4-8abd-400b-abbb-235866677cff - 01

Cineál na foirme: Iomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 07/08/2026 16:45:48 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 555951-2026

Uimhir eagráin IO S: 153/2026

Dáta foilsithe: 11/08/2026